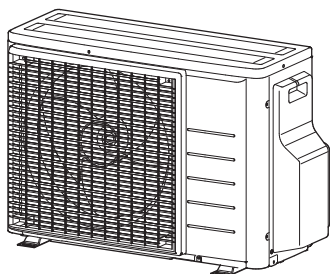


DAIKIN



NÁVOD NA INŠTALÁCIU

R32 Split Series



Modely

2MXM40M2V1B

2MXM50M2V1B

2AMXM40M2V1B

2AMXM50M2V1B

- CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
- CE - CONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 j déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 I verklaar hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaron deze verklaring betrekking heeft:
- 05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 e δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 p deklaruje pod swoją wyłączną odpowiedzialnością, że urządzenia klimatyzacyjne, na które odnosi się niniejsze oświadczenie, zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi instrukcjami:

2MXM40M2V1B, 2AMXM40M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 die gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à laux normes(s) ou autres(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o) i), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ο) πρότυπο(ο) ή άλλο(α) έγγραφο(ο) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 are in conformity with the following provisions of:
- 09 conformément aux stipulations des:
- 10 under tagtægelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatiiden määräyksiä:
- 14 za odobrení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upøstaveníj doděci:
- 20 vashavati rúbeletje:
- 21 sredstevskij vznošenie na:
- 22 takanis nuostatai, patikiamų:
- 23 isveikotj prasibas, kas noteiktas:
- 24 održavajuć ustanovena:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

EN60335-2-40,

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificat <C>
- 06 Nota * delimita nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificat <C>
- 07 Zjeňovanie * čím, definovaný v <A> a hodnotený kladne týmto súhlasom na základe Protokolu <C>
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 09 Премисланье * как указано в <A> и с соответствующим положительным решением согласно Сертификату <C>
- 10 Bemærk * som angivet i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>
- 11 DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 12 DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 13 DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 14 DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiebestuur samen te stellen.
- 15 DICZ*** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 16 DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

*** DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
- CE - ЗАРЯВЛЕННЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
- CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
- CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

- CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
- CE - ВЕГФЕЛЕЛӨСӨГ-НЫЛАТКОЗАТ
- CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
- CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE


- 09 a zavaruje, kómpetichno pò seòvo odgovornosti, što modeli kondicionera vozduha, a ktorimi odnosjatsja nastojasjeje zavrenje:
- 10 a erklærer under ansvar, at klimaanlægsmødelene, som denne deklaration vedrører:
- 11 a deklarerer i egenansvar, at luftkonditioneringsmodelerne som berøres af denne deklaration inndebår alt:
- 12 a erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inderbærer alt:
- 13 I ilmoitia yksikönään omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittautua valmistajien mallit:
- 14 a prohtlašje ve své pñte odgovornosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 v izjavljje pod isključivo vlaštom odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 h tejes feleátsásga tudóadban kijelenti, hogy a klímaberendezés modeltek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:
- 17 m deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 i deklari pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 o z viso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 x kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimasüsteeme modelid:
- 21 b deklaruju na sobni odgovornosti, če kogarvene klimatskih naprav, za koroje so omeneti tazi, deklariraju:
- 22 i viskija savo isključivo odgovornosti, kad god kondicionerski priključni modeli, kuriens ysa takomá si deklariroja:
- 23 v ar plinu atskaitību apliecinu, ka tālāk uzskaitāmo modelju gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 k vyklaše na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 v izjavam, kenti soomuluulugundá olnak, izere bu bírdnini lígiti, odujúv klima modelerini asáđidaki gbi odúgunu beyan eder:

- 16 megjelenelek az alábbi szabvány(ok)/normák vagy egyéb irányított dokumentum(ok)/normák, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standarde (sau alte) documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 osnaci z naslednjih standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 osnaci z naslednjih jargmisti standard(oi)gi vo tseli normativne dokumente, ki neid kasutatakse vastavai me juhenditele:
- 21 sootvastavat standardi ja teisi normatiivseid dokumente, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 22 allinua žemaiu nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, je liciti atbilstošajai rašijai norėjimams, atbaki sekjosištem standartem in oitien normatiivnem dokumentem:
- 24 su v zhode z nasledujujimi (imi) normami (ali inimi) normativnymi dokumentami), za predpoklada, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 irunin, taimitatimazza góre kulimatisma žesulytiya asáđidaki standartar ve norm beifinen bežeberia yjumidulu:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd:
- 05 Directivas, según lo emendado:
- 06 Direktiivas, como da modifika:
- 07 Obyňuv, ómuk žovn pomodnópi:
- 08 Directivas, conforme alteração em:
- 09 Dyrsktve og vesni þopparvami:
- 10 Direktive, med senere ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer:
- 13 Direktiivie, selaišnia kulin ne ovat muuttuneita:
- 14 v platném znění:
- 15 Snjmenice, kako je izmjenjeno:
- 16 itariyve(ek) iš modifikacij papravimai:
- 17 z poznejšimi popravkami:
- 18 Direktivebor, cu amendamentele respective:
- 19 Direktive z vesni spremembami:
- 20 Direktivó kos mudiastútepa:
- 21 Dyrsktve, c revizije izmenjena:
- 22 Direktiivose su paplytimais:
- 23 Direktivás, v platném znění:
- 24 Snjmenice, kako je izmjenjeno:
- 25 Deđisimšimš italiyve žovneimlekter:

- 21 Zabeleška * kako e izloženo s <A> i ošuevno pomodnóvno ot sáslavno Сертификата <C>
- 22 Pasabta * kapu mudiastaja <A> in kapu legiamini mudiastaja pagá Serifikatij <C>
- 23 Pozimás * ka narditis <A> an atbilstoš pozitivajam vērtējumam sáslavā ar Serifikatu <C>
- 24 Pozamníka * ako bilo uvedeno v <A> u pozitivine zabele v súde s osvedenim <C>
- 25 Not * <A> da beifidigi gbi ve <C> Serifikasna góre larimdin ómuli darak deđerindiridigi gbi.


- 13 DICZ*** on valitsettu laatimien Teknisen asakijan.
- 14 Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletnímu souboru technické konstrukce.
- 15 DICZ*** je ovlašten za zradu Datoleke o tehničkoj konstrukcii.
- 16 A DICZ*** jopsautil a mudiak konstrukciok dokumentatsio assealistasia.
- 17 DICZ*** ar autorisētišit lai udbaršje de tehniško konstrukciotada.
- 18 DICZ*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.
- 19 DICZ*** je ovlašten za sestavo datoleke s tehnično mapo.
- 20 DICZ*** on voliatud koostama tehnilis dokumentatsiooni.
- 21 DICZ*** e omprajakana pa osravai Akta za tehnicka konstrukciju.
- 22 DICZ*** yra įgaliota sudaryti šį techniško konstrukcijos failą.
- 23 DICZ*** ir autorizēts sastādīt tehniško dokumentāciju.
- 24 Spobščnost DICZ*** je opravlena vykovit súbor tehničkoj konstrukcie.
- 25 DICZ*** Teknik Yapi Dosyasini derlemeye yetkilidir.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic



Tetsuya Baba
Managing Director
Píseň, 1st of Dec. 2015



3P394245-19H

<A>	DAIKIN.TCF.032C7/12-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

Bezpečnostné opatrenia




	Pred spustením prevádzky jednotky si dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné opatrenia.		Táto jednotka je naplnená chladivom R32.
---	--	--	--

- Opísané bezpečnostné opatrenia sú klasifikované ako VAROVANIE a UPOZORNENIE. Obidve obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. Ubezpečte sa, že ste dodržali všetky bezpečnostné opatrenia.
- Význam upozornení typu VAROVANIE a UPOZORNENIE





 **VAROVANIE**Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo straty na životoch.

 **UPOZORNENIE**Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť škodu na majetku a zranenie osôb, ktoré môže byť vážne v závislosti od okolností.

- Bezpečnostné značky v tomto návode majú nasledujúci význam:

 Ubezpečte sa, že sa riadite pokynmi.	 Zabezpečte uzemnenie.	 O toto sa nikdy nepokúšajte.
--	---	--


- Po dokončení inštalácie spustíte skúšobnú prevádzku, skontrolujte možné poruchy a vysvetlite zákazníčkovi, ako používať klimatizáciu a starať sa o ňu podľa návodu na obsluhu.
- Pôvodný návod je v anglickom jazyku. Všetky ostatné jazyky sú prekladmi originálneho návodu.

 VAROVANIE	
<ul style="list-style-type: none"> • O vykonanie inštalácie požiadajte vášho predajcu alebo kvalifikovaných pracovníkov. Nikdy sa nesnažte klimatizáciu sami inštalovať. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Klimatizáciu inštalujte v súlade s pokynmi v tomto návode na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že pri inštalácii používate len určené príslušenstvo a diely. Ak nepoužijete špecifikované súčasti, môže dôjsť k pádu jednotky, úniku vody, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Klimatizáciu inštalujte na dostatočne silnom podklade, ktorý udrží jej hmotnosť. Nedostatočne silný podklad môže spôsobiť pád zariadenia a poranenie osôb. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Elektrické vedenie sa musí inštalovať v súlade s príslušnými platnými miestnymi a národnými predpismi a pokynmi uvedenými v tomto návode na inštaláciu. Zabezpečte použitie samostatného elektrického obvodu. Nedostatočná kapacita elektrického obvodu a nesprávna inštalácia môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Použite kábel vhodnej dĺžky. Nepoužívajte vinuté ani predlžovacie káble, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že elektroinštalácia je bezpečná, používa určené vodiče a že na koncové spojenia ani vodiče nepôsobia externé sily. Nesprávne pripojenie alebo zaistenie káblov môže zapríčiniť nadmerné zahrievanie alebo požiar. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Pri zapájaní elektrického napájania a prepájaní vnútornej a vonkajšej jednotky umiestnite káble tak, aby bolo možné bezpečne pripevniť kryt ovládacej skrine. Nesprávne umiestnenie krytu ovládacej skrine môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo prehrievanie koncoviek. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ak počas inštalácie uniká chladiaci plyn, priestor okamžite vyvetrajte. Ak sa chladivo dostane do kontaktu s ohňom, môžu vzniknúť toxické plyny. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Po dokončení inštalácie skontrolujte, či neuniká chladiaci plyn. Ak chladiaci plyn uniká do miestnosti a dostane sa do kontaktu so zdrojom ohňa, ako je napríklad ohrievač, sporák alebo varič, môžu vzniknúť toxické plyny. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Pri inštalácii alebo zmene pozície klimatizácie dbajte na odvzdušnenie chladiaceho okruhu tak, aby sa v ňom nenachádzal vzduch, a používajte len špecifikované chladivo (R32). Prítomnosť vzduchu alebo iného cudzieho predmetu v chladiacom okruhu spôsobuje nadmerný nárast tlaku, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo dokonca zraneniu osôb. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Počas inštalácie bezpečne pripojte chladiace potrubie pred spustením kompresora. Ak nie je pripojené potrubie s chladivom a uzatvárací ventil je pri prevádzke kompresora otvorený, vzduch sa bude nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie zariadenia a dokonca zranenie osôb. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Pri vypínaní čerpadla pred demontážou chladiaceho potrubia zastavte kompresor. Ak je pri vypnutí čerpadla kompresor stále spustený a uzatvárací ventil je otvorený, pri odstraňovaní chladiaceho potrubia sa bude vzduch nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie alebo dokonca zranenie osôb. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že je klimatizácia uzemnená. Jednotku uzemnite k úžitkovému potrubiu, bleskozvodu alebo uzemnenému telefónnemu vedeniu. Nedokonalé uzemnenie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že ste namontovali prúdový chránič. Keď nenainštalujete prúdový chránič, môže to mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo požiar. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívajte prostriedky na urýchlenie odmrazovania ani prostriedky na čistenie zariadenia, ktoré neodporučil výrobca. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka sa musí nachádzať v miestnosti bez neustále používaných zdrojov zapalovania (napríklad zdroje s otvoreným plameňom, používané plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač). 	
<ul style="list-style-type: none"> • Jednotku neprepichujte ani nepoškodzuje horením. • Dbajte na to, aby chladivá nezapáchali. 	

Bezpečnostné opatrenia

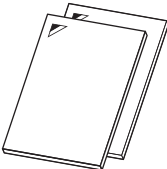
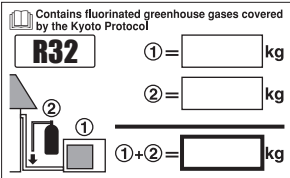
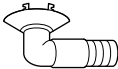

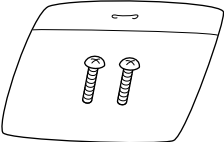
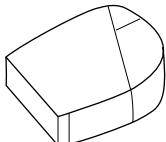
- Toto zariadenie sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti väčšej, ako je požadovaná minimálna plocha podlahy.
- Dodržiavajte národné smernice týkajúce sa plynových systémov.

⚠ UPOZORNENIE

- Klimatizáciu neinštalujte na také miesto, kde je nebezpečenstvo úniku horľavých plynov. V prípade úniku plynu sa v blízkosti klimatizácie vytvára plyn, čo môže mať za následok nebezpečenstvo požiaru. 
- Pri dodržiavaní pokynov v tomto návode na inštaláciu nainštalujte odtokové potrubie, aby sa zabezpečil správny odtok, a potrubie zaizolujte s cieľom predísť kondenzácii. Nesprávna inštalácia odtokového potrubia môže spôsobiť úniky vody z vnútornej jednotky a poškodenie majetku.
- Utiahnite nástrčnú maticu podľa uvedeného postupu, napríklad pomocou momentového kľúča. Ak je nástrčná matica dotiahnutá príliš, po dlhšom používaní môže prasknúť, čo môže spôsobiť únik chladiva.
- Nezabudnite vykonať príslušné opatrenia, ktoré zabránia, aby vonkajšia jednotka slúžila ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar. Poučte prosím zákazníka, aby udržiaval priestor okolo jednotky v čistom stave.
- Teplota v chladiacom okruhu bude vysoká. Chráňte prepájací kábel jednotiek pred kontaktom s medenými rúrkami bez tepelnej izolácie.
- Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.
- Úroveň akustického tlaku je nižšia ako 70 dB(A).
- Nasledujúce informácie bude potrebné mať k dispozícii v blízkosti systému:
 - pokyny na zastavenie systému v prípade núdze,
 - názov a adresa požiarnej jednotky, polície a zdravotnej služby,
 - názov, adresa a denné a nočné telefónne čísla týchto služieb.
 V Európe pokyny na vedenie denníka určuje norma EN378.

Príslušenstvo

Príslušenstvo dodávané s vonkajšou jednotkou:

<p>Ⓐ Návod na inštaláciu + návod k chladivu R32</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1	<p>Ⓑ Štítko na doplnenie chladiva</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1
<p>Ⓒ Vypúšťací kohút</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1	<p>Ⓓ Viacjazyčný štítko o fluorizovaných skleníkových plynoch</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1
<p>Ⓔ Vrečko so skrutkami (na upevnenie príchytky)</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1	<p>Ⓕ Zostava redukcie (len trieda 50)</p>  <p>Nachádza sa v spodnej časti balenia.</p>	1

Opatrenia týkajúce sa výberu miesta

- 1) Vyberte dostatočne pevné miesto, aby odolalo hmotnosti a vibráciám jednotky, pričom hlučnosť prevádzky sa nebude zosilňovať.
- 2) Vyberte miesto, kde horúci vzduch vypúšťaný z jednotky alebo hlučnosť prevádzky nebude obťažovať susedov používateľa.
- 3) Vyhýbajte sa miestam, kde hlučnosť prevádzky môže spôsobovať problémy, napríklad v blízkosti spálne.
- 4) K dispozícii musí byť dostatok miesta na prinesenie a odnesenie jednotky.
- 5) K dispozícii musí byť dostatok miesta na prúdenie vzduchu a žiadne prekážky medzi vstupom a výstupom vzduchu.
- 6) Na mieste nesmie dochádzať k možnému úniku horľavých plynov v okolí.
- 7) Jednotky, napájacie káble a prepájacie káble jednotiek inštalujte vo vzdialenosti najmenej 3 metre od televíznych a rozhlasových prijímačov. Zabráni sa tak rušeniu obrazu a zvuku. (Šum sa môže v závislosti od rádiových vln ozývať aj vtedy, keď sa nachádzajú vo väčšej vzdialenosti ako 3 metre.)
- 8) V prímorských oblastiach alebo na iných miestach so slaným ovzduším s obsahom síranu môže životnosť klimatizácie skrátiť korózia.
- 9) Keďže z odtoku vonkajšej jednotky bude vytekať voda, nekladte pod jednotku predmety, ktoré musia byť chránené pred vlhkosťou.

POZNÁMKA

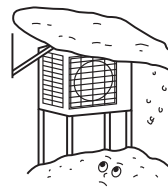
Jednotky sa nesmú inštalovať tak, že budú zavesené na strope alebo uložené na sebe.



UPOZORNENIE

Pri používaní klimatizácie pri nízkej vonkajšej teplote vonkajšieho okolia určite dodržujte nasledujúce pokyny.

- Aby jednotka nebola vystavená vetru, nainštalujte ju nasávacou stranou smerom ku stene.
- Nikdy neinštalujete vonkajšiu jednotku na mieste, kde je nasávacia strana vystavená priamo silnému vetru.
- S cieľom zabrániť vystaveniu jednotky vetru sa odporúča namontovať odrazovú dosku na tú stranu vonkajšej jednotky, z ktorej sa vypúšťa vzduch.
- V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní jednotku.



- Vybudujte veľký prístrešok.
- Vytvorte podstavec.

Jednotku namontujte dostatočne vysoko od zeme, aby sa zabránilo jej zakrytiu snehom.

Schémy inštalácie vnútornej/vonkajšej jednotky

Pokyny na inštaláciu vnútorných jednotiek nájdete v návode na inštaláciu dodanom s jednotkami.
(Schéma zobrazuje vnútornú jednotku s montážou na stenu.)

! UPOZORNENIE

- Nepripájajte zasadené vetviace potrubie ani vonkajšiu jednotku, keď inštalujete len potrubie bez pripojenia vnútornej jednotky, aby ste mohli neskôr pridať ďalšiu vnútornú jednotku.
Dbajte na to, aby sa do vetviaceho potrubia nedostali nečistoty ani vlhkosť.
Podrobnosti nájdete v časti "Opatrenia týkajúce sa vedenia potrubia s chladivom" na strane 9.
- Vnútornú jednotku nemožno pripojiť len pre jednu miestnosť. **Uistite sa, že sú pripojené minimálne 2 miestnosti.**

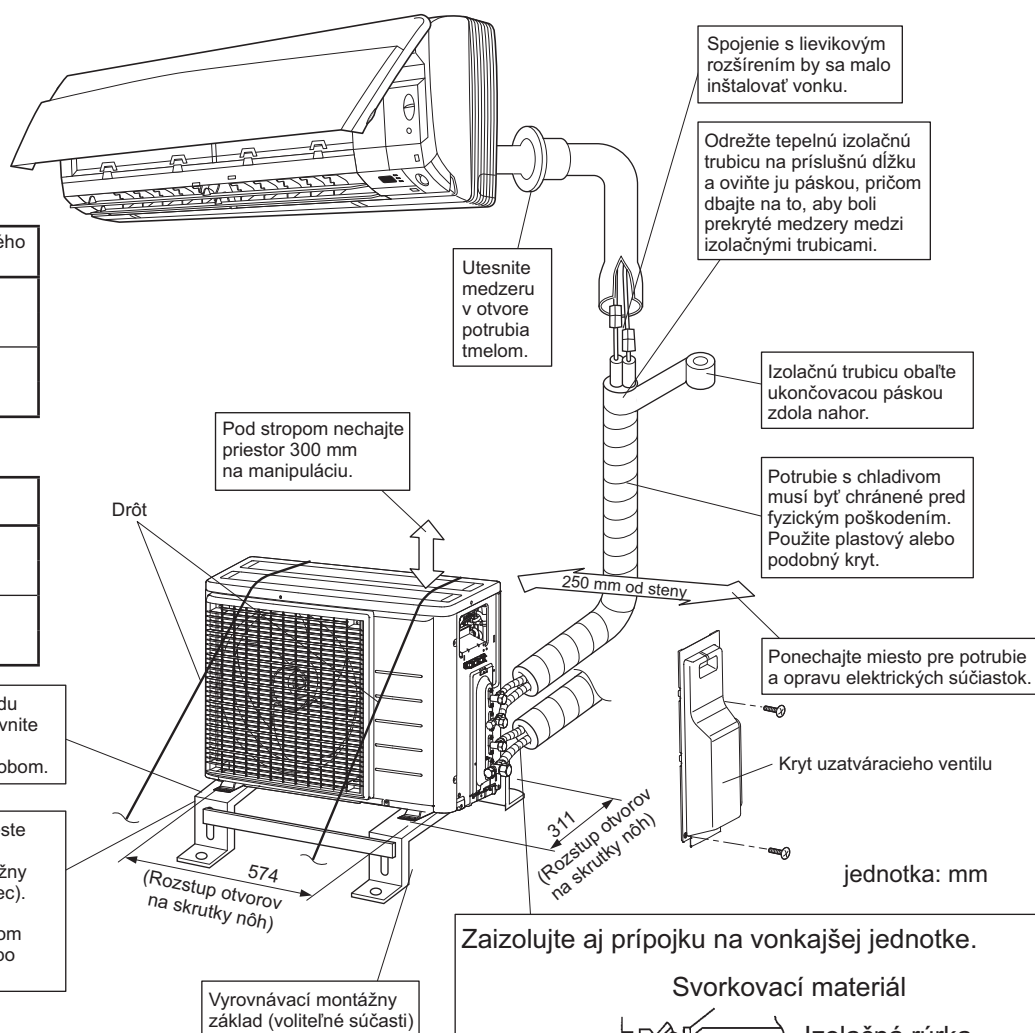
Max. povolený objem dopĺňaného chladiva	
2MXM40	1,08 kg
2AMXM40	
2MXM50	1,350 kg
2AMXM50	

Dĺžka potrubia s chladivom musí byť minimálna.

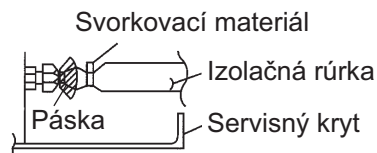
Minimálna plocha podlahy na inštaláciu	
2MXM40	1,20 m ²
2AMXM40	
2MXM50	1,80 m ²
2AMXM50	

Ak existuje nebezpečenstvo pádu alebo prevrátenia jednotky, upevnite jednotku pomocou základových skrutiek, drôtu alebo iným spôsobom.

Ak nemožno na príslušnom mieste zaručiť dobrý odtok, umiestnite jednotku na vyrovnávací montážny základ (alebo plastový podstavec). Vonkajšiu jednotku nainštalujte vo vodorovnej polohe. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku alebo nahromadeniu vody.



Zaizolujte aj prípojku na vonkajšej jednotke.



Na zaizolovanie všetkých prípojok použite pásku alebo izolačný materiál, aby ste zabránili prieniku vzduchu medzi medené potrubie a izolačnú rúrku. Nezabudnite to urobiť, ak je vonkajšia jednotka namontovaná vyššie.

Inštalácia

- Jednotku nainštalujte do vodorovnej polohy.
- Jednotku možno nainštalovať priamo na betónovú verandu alebo na pevný podklad s dobrým odtokom.
- Ak by sa vibrácie mohli prenášať na budovu, použite gumu na ochranu pred vibráciami (dodáva zákazník).

1. Pripojenia (prípojka)

Vnútrotnú jednotku nainštalujte podľa nižšie uvedenej tabuľky, v ktorej je znázornená súvzťažnosť medzi danou triedou vnútornej jednotky a príslušnou prípojkou.

Celková trieda vnútornej jednotky, ktorú možno pripojiť k tejto jednotke:

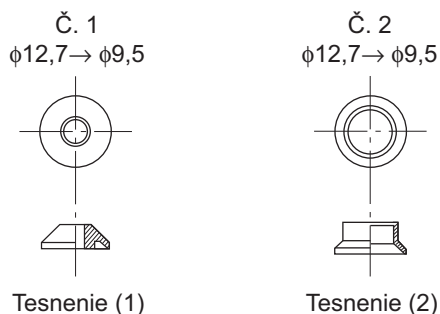
Typ tepelného čerpadla: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \end{matrix} \right\}$ Až do 6,0 kW $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \end{matrix} \right\}$ Až do 8,5 kW

Port	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXM50M* 2MXM50M*
A	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35
B	15, 20, 25, 35	(15), (20), (25), (35), 42, 50

○ : na pripojenie rúrok použite redukciu.

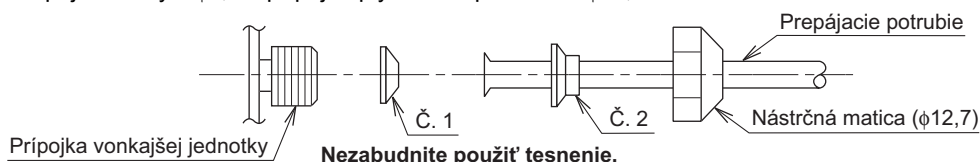
Informácie o číslach a tvaroch redukcií nájdete v časti "Používanie redukcií".

Používanie redukcií



Použite redukcie dodané s jednotkou podľa opisu nižšie.

- Pripojenie rúry s $\phi 9,5$ k prípojke plynového potrubia s $\phi 12,7$:

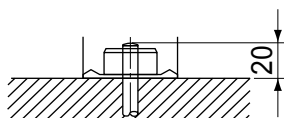


- Pri používaní balenia redukcie znázornenej vyššie dajte pozor na to, aby ste maticu neťahali príliš silno, inak sa môže poškodiť menšia rúra. (približne 2/3 – 1 bežný ťahovací moment.)
- Na závitovú prípojku vonkajšej jednotky naneste vrstvu chladiaceho oleja na mieste, kde sa do nej zasúva nástrčná matica.
- Použite príslušný kľúč, aby ste predišli poškodeniu závitov prípojky príliš silným dotiahnutím nástrčnej matice.

Ťahovací moment nástrčnej matice	
Nástrčná matica s $\phi 12,7$	49,5 – 60,3 N·m (505 – 615 kgf·cm)

Opatrenia týkajúce sa inštalácie

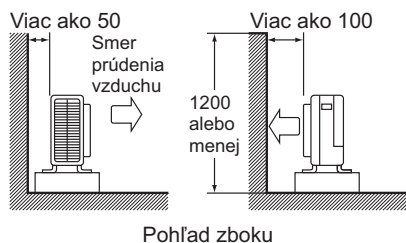
- Skontrolujte pevnosť a sklon inštalačného podložia, aby jednotka po inštalácii nespôsobovala prevádzkové vibrácie alebo hluk.
- Upevnite jednotku bezpečne pomocou základových skrutiek podľa nákresu základov. (Pripravte si 4 súpravy základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou, ktoré je možné zakúpiť.)
- Najlepšie je zaskrutkovať základové skrutky, až kým sa ich konce nebudú nachádzať 20 mm od povrchu základov.



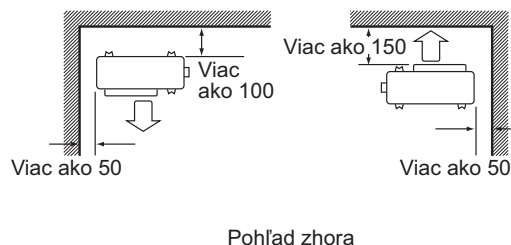
Pokyny na inštaláciu vonkajšej jednotky

- Ak sa v smere prívodu alebo vývodu vzduchu vonkajšej jednotky nachádza stena alebo iná prekážka, postupujte podľa pokynov na inštaláciu nižšie.
- Pre všetky inštalčné šablóny nižšie musí byť výška steny na strane vývodu 1200 mm alebo menej.

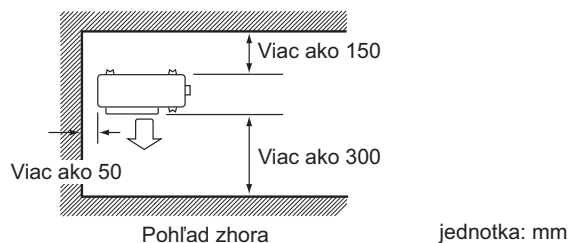
Stena na jednej strane



Steny na dvoch stranách



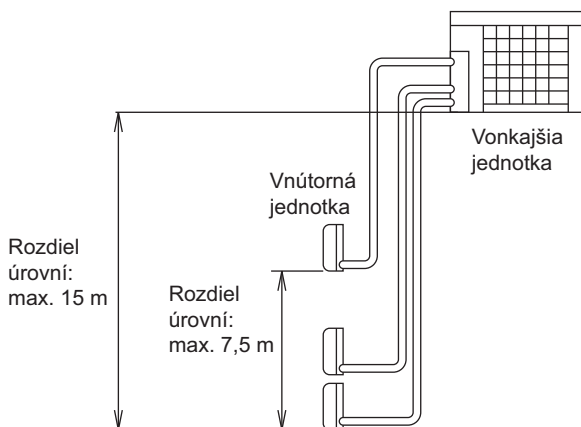
Steny na troch stranách



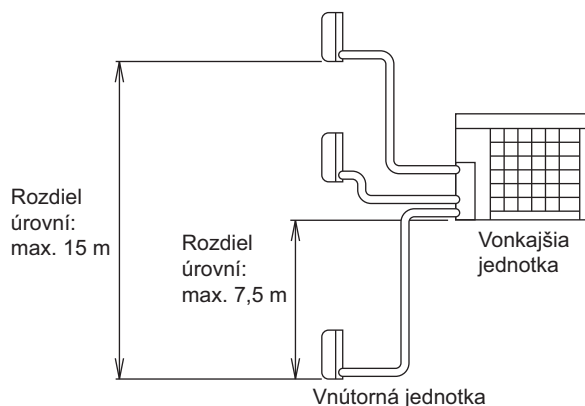
Výber umiestnenia inštalácie vnútorných jednotiek

- Údaje týkajúce sa maximálnej povolenej dĺžky potrubia s chladivom a maximálneho povoleného výškového rozdielu medzi vonkajšou a vnútornými jednotkami nájdete nižšie.
(Čím je potrubie s chladivom kratšie, tým sa dosahuje vyšší výkon. Pripojte ho tak, aby bolo potrubie čo najkratšie. **Najkratšia povolená dĺžka na miestnosť je 3 m.**)

Potrubie pre každú vnútornú jednotku	Max. 20 m
Celková dĺžka potrubia medzi všetkými jednotkami	Max. 30 m



Ak je vonkajšia jednotka umiestnená vyššie ako vnútorné jednotky.



Ak je vonkajšia jednotka umiestnená inak.
(Ak je nižšie ako jedna alebo viac vnútorných jednotiek.)

Práca na potrubí s chladivom

1. Inštalácia vonkajšej jednotky

- 1) Pri inštalácii vonkajšej jednotky si pozrite časti "Opatrenia týkajúce sa výberu umiestnenia" na strane 2 a "Schémy inštalácie vnútornej/vonkajšej jednotky" na strane 3.
- 2) Ak sa vyžaduje inštalácia odtoku, postupujte podľa krokov uvedených nižšie.

2. Inštalácia odtoku

- 1) Na zabezpečenie odtoku použite vypúšťací kohút.
- 2) Ak odtokovú prípojku zakrýva montážny základ alebo dlážka, vo výške minimálne 30 mm pod nohami vonkajšej jednotky umiestnite dodatočné podložky pod nohy.
- 3) V chladných oblastiach nepoužívajte s vonkajšou jednotkou vypúšťaciu hadicu. (V opačnom prípade môže odtekajúca voda zamŕzať, čo môže znížiť výkon ohrevu.)

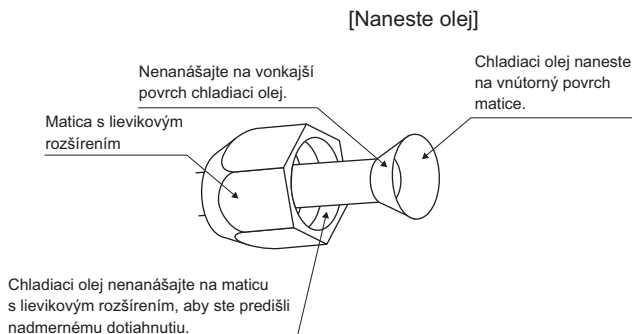


3. Potrubie s chladivom

⚠ UPOZORNENIE

- Použite nástrčnú maticu pripevnenú k hlavnej jednotke. (Ak chcete zabrániť prasknutiu nástrčnej matice z dôvodu opotrebovania.)
- Ak chcete zabrániť úniku plynu, chladiaci olej nanášajte len na vnútorný povrch ohranenia. (Používajte chladiaci olej pre chladiivo R32.)
- Pri doťahovaní nástrčných matíc používajte momentové kľúče, aby ste zabránili poškodeniu nástrčných matíc a úniku plynu.
- Nepoužívajte znova spoje, ktoré ste už raz použili.
- Inštaláciu musí vykonať inštalatér, výber materiálov a samotná inštalácia musia byť v súlade s platnými predpismi. V Európe sa musí použiť norma EN378.
- Zabezpečte, aby potrubie na miestne inštalácie a pripojenia neboli vystavené napätiu.

Zarovnajte stredy oboch nástrčných matíc a dotiahnite ich 3 alebo 4 otočeniami rukou. Potom ich úplne dotiahnite momentovým kľúčom.



Uťahovací moment nástrčnej matice	
Nástrčná matica s $\phi 6,4$	14,2 – 17,2 N • m (144 – 175 kgf • cm)
Nástrčná matica s $\phi 9,5$	32,7 – 39,9 N • m (333 – 407 kgf • cm)
Nástrčná matica s $\phi 12,7$	49,5 – 60,3 N • m (505 – 615 kgf • cm)

Uťahovací moment uzáveru ventilu		
Strana plynu		Strana kvapaliny
3/8 palca	1/2 palca	1/4 palca
21,6 – 27,4 N • m (220 – 280 kgf • cm)	48,1 – 59,7 N • m (490 – 610 kgf • cm)	21,6 – 27,4 N • m (220 – 280 kgf • cm)
Uťahovací moment uzáveru servisnej prípojky		
10,8 – 14,7 N • m (110 – 150 kgf • cm)		

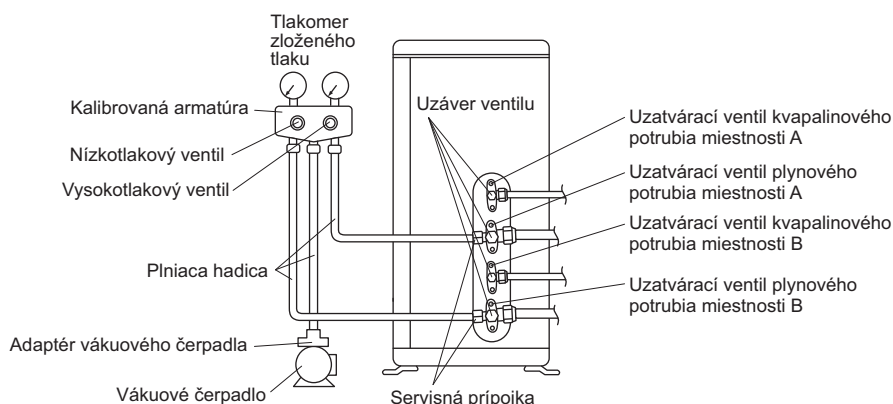
Práca na potrubí s chladivom

4. Odvzdušňovanie a kontrola úniku plynu

! VAROVANIE

- Neprimiešavajte do chladiaceho cyklu žiadnu inú látku ako uvedené chladivo (R32).
- Ak dôjde k úniku plynného chladiva, čo najskôr dôkladne vyvetrajte miestnosť.
- Chladivo R32 a ostatné chladivá by vždy mali byť zachytené a nemali by byť vypúšťané priamo do okolia.
- Nezapomnite skontrolovať úniky plynu.
- Počas testov nikdy nenatlakujte zariadenia tlakom vyšším, ako je maximálny povolený tlak (tak, ako to udáva výrobný štítok na jednotke).
- Ak chladiaci plyn uniká, okamžite miestnosť vyvetrajte. Ak sa chladiaci plyn dostane do kontaktu s ohňom, môžu vzniknúť toxické plyny.
- Nikdy sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

- Po dokončení prác na potrubí je potrebné vypustiť vzduch a skontrolovať únik plynu.
 - Nezapomnite všetky miestnosti súčasne vákuovo odčerpať.
 - Nezapomnite použiť špeciálne nástroje na prácu s chladivom R32 (ako je napríklad kalibrovaná armatúra, plniaca hadica, vákuové čerpadlo alebo adaptér vákuového čerpadla).
 - Na manipuláciu s vretenom uzatváracieho ventilu použite šesťhranný kľúč (4 mm).
 - Všetky spoje potrubia pre chladiacu zmes by mali byť utiahnuté pomocou momentového kľúča s uvedeným ťahovacím momentom.
- 1) K servisným prípojkám uzatváracieho ventilu plynového potrubia pre miestnosti **A a B** pripojte výčnelky plniacej hadice (na strane, kde sa stláča kolík) na dosiahnutie nízkeho a vysokého tlaku na kalibrovanej armatúre.
 - 2) Úplne otvorte nízkotlakový ventil (Lo) a vysokotlakový ventil (Hi) kalibrovanej armatúry.
 - 3) Na 20 minút alebo dlhšie spustíte vákuové odčerpávanie. Skontrolujte, či sa na tlakomere zloženého tlaku zobrazuje hodnota $-0,1$ MPa (-76 cmHg).
 - 4) Po skontrolovaní vákuua zatvorte nízkotlakový a vysokotlakový ventil na kalibrovanej armatúre a zastavte vákuové odčerpávanie. (Ponechajte systém 4 – 5 minút v pokoji a uistite sa, že ihla spojového meradla sa nevrátila späť. Ak sa ihla meradla vráti, môže to znamenať prítomnosť vlhkosti alebo netesnosť spájacích súčastí. Po skontrolovaní všetkých spojov a uvoľnení príliš dotiahnutých matíc zopakujte kroky 2) → 3) → 4).
 - 5) Zložte uzávery ventilov na uzatváracích ventiloch kvapalinového a plynového potrubia pre miestnosti A a B.
 - 6) Otvorte vretená ventilov uzatváracích ventilov kvapalinového potrubia pre miestnosti A a B otočením o 90° proti smeru hodinových ručičiek pomocou šesťhranného kľúča. Po 5 sekundách ich zatvorte a skontrolujte úniky plynu. Po skontrolovaní únikov plynu skontrolujte pomocou mydlovej vody miesta okolo rozšírení na vnútornej jednotke a miesta okolo rozšírení a vretená ventilov na vonkajšej jednotke. Po dokončení kontroly miesta dôkladne utrite.
 - 7) Odpojte zo servisných prípojek uzatváracieho ventilu plynového potrubia pre miestnosti A a B plniacu hadicu a úplne otvorte uzatváracie ventily kvapalinového a plynového potrubia pre miestnosti A a B. (Zastavte čo najviac vretená ventilov a nepokúšajte sa ich otočiť ešte viac.)
 - 8) Na dotiahnutie uzáverov ventilov a uzáverov servisných prípojek na uzatváracích ventiloch kvapalinového a plynového potrubia pre miestnosti A a B na požadovaný ťahovací moment použite momentový kľúč.



Práca na potrubí s chladivom

5. Plnenie chladiwa

- Ak celková dĺžka potrubia pre všetky miestnosti presahuje 20 m, doplňte ešte dodatočných **(R32) 20 g** na každý meter potrubia navyše.

Dôležité informácie o použitom chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kjótsky protokol. Nevypúšťajte plyny do ovzdušia.

Typ chladiwa: **R32**

Hodnota GWP⁽¹⁾: **675**

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (potenciál globálneho oteplenia)

Prosím, vpište nezmazateľným perom,

- ① naplnenie produktu chladivom už vo výrobe,
- ② množstvo chladiwa, ktoré sa má doplniť na mieste inštalácie, a
- ①+② celkový objem náplne chladiwa

na štítok plnenia chladiwa, ktorý sa dodáva s produktom.

Vyplnený štítok musí byť umiestnený v blízkosti plniaceho vstupu (napríklad vo vnútri krytu uzatváracieho ventilu).

1 Naplnenie produktu chladiacou zmesou už vo výrobe: pozrite si výrobný štítok jednotky

2 Objem chladiwa, ktoré sa má doplniť na mieste inštalácie

3 Celkový objem náplne chladiwa

4 Obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kjótsky protokol

5 Vonkajšia jednotka

6 Valec s chladivom a zberné potrubie na plnenie

POZNÁMKA:

Národná implementácia smerníc EÚ týkajúcich sa určitých fluorizovaných skleníkových plynov môže vyžadovať, aby boli informácie na jednotke v príslušnom jazyku. Z tohto dôvodu sa s jednotkou dodáva aj viacjazyčný štítok o fluorizovaných skleníkových plynov.

Informácie o nalepovaní sú znázornené na zadnej strane štítka.

⚠ UPOZORNENIE

- Hoci je uzatvárací ventil úplne zatvorený, chladiwo môže pomaly unikať. Nenechávajte nástrčnú maticu na dlhší čas odskrutkovanú.
- Nedoplňajte viac chladiwa, ako je určené. Dôjde k poruche kompresora.

Práca na potrubí s chladiivom

Opatrenia týkajúce sa vedenia potrubia s chladiivom

• Opatrenia pri práci na potrubí

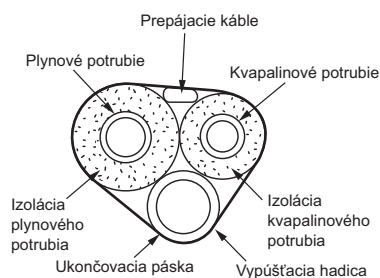
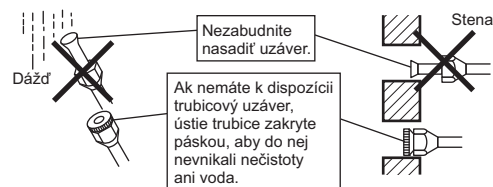
- 1) Chránite otvorený koniec potrubia pred prachom a vlhkosťou.
- 2) Všetky ohyby potrubia by mali byť čo najvoľnejšie. Na ohýbanie použite ohýbač potrubia.

• Výber medených a tepelných izolačných materiálov

Pri použití potrubia a príslušenstva z medi obchodnej akosti dodržujte nasledujúce zásady:

- 1) Izolačný materiál: polyetylénová pena
Intenzita prestupu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
Teplota povrchu chladiaceho plynového potrubia dosahuje max. 110°C.
Vyberte tepelné izolačné materiály, ktoré sú voči tejto teplote odolné.
- 2) Uistite sa, že je izolované plynové aj kvapalinové potrubie a rozmery izolácie zodpovedajú údajom nižšie.

Plynové potrubie		Kvapalinové potrubie	Izolácia plynového potrubia	Izolácia kvapalinového potrubia
Vonkajší priemer 9,5 mm	Vonkajší priemer 12,7 mm	Vonkajší priemer 6,4 mm	Vnútorý priemer 12 – 15 mm	Vnútorý priemer 8 – 10 mm
Minimálny polomer ohybu			Hrúbka min. 13 mm	Hrúbka min. 10 mm
30 mm alebo viac	40 mm alebo viac	30 mm alebo viac		
Hrúbka 0,8 mm (C1220T-O)				



- 3) Použite samostatné tepelné izolačné potrubie pre potrubie plynového a kvapalinového chladiča.
- 4) Potrubie a ďalšie časti vystavené tlaku musia byť v súlade s príslušnými predpismi a musia byť vhodné pre chladiacu zmes. Pre chladiacu zmes použite dezoxidované bezšvové medené potrubie s kyselinou fosforečnou.

• Ochrana konca potrubia

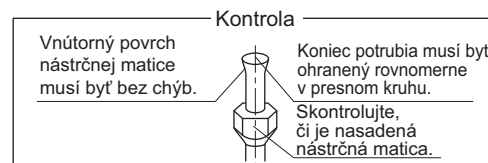
- 1) Pomocou rezača potrubia odrežte koniec potrubia.
- 2) Odstráňte nerovnosti, pričom obrobený povrch bude otočený smerom nadol, aby úlomky nevnikli do potrubia.
- 3) Nasadte na potrubie nástrčnú maticu.
- 4) Ohraňte potrubie.
- 5) Skontrolujte, či je ochrana vykonaná správne.



Ochrana

Nastavte presne do pozície zobrazenej nižšie.

Matica	Ohraňovačka pre R410A alebo R32	Bežná ohraňovačka	
	Typ spojky	Typ spojky (pevná)	Typ krídlovej matice (britský typ)
A	0 – 0,5 mm	1,0 – 1,5 mm	1,5 – 2,0 mm



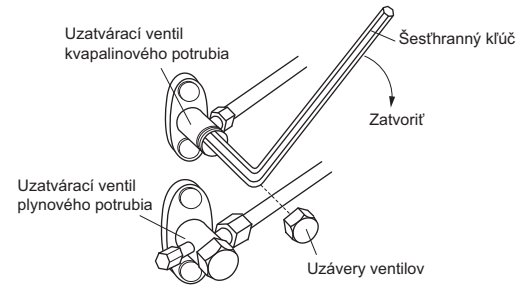
! VAROVANIE

- Na časti s ochraním nepoužívajte minerálny olej.
- Zabráňte vniknutiu minerálneho oleja do systému, pretože by to mohlo skrátiť životnosť jednotiek.
- Nikdy nepoužívajte potrubie, ktoré bolo použité pri predchádzajúcich inštaláciách. Používajte iba súčiastky dodané spolu s jednotkou.
- Spolu s touto jednotkou R32 nikdy neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť.
- Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.
- Neúplné ochránenie môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.

Operácia vypnutia čerpadla

Pri sťahovaní alebo likvidácii jednotky chráňte životné prostredie a vypnite čerpadlo.

- 1) Zložte uzávery ventilov na uzatváracích ventiloch kvapalinového a plynového potrubia pre miestnosti A a B.
- 2) Spustíte jednotku v nútenom režime chladenia. (Pozrite si pokyny nižšie.)
- 3) Po 5 až 10 minútach zatvorte pomocou šesťhranného kľúča uzatváracie ventily kvapalinového potrubia pre miestnosti A a B.
- 4) Po 2 až 3 minútach zastavte prevádzku v nútenom režime chladenia, a to čo najrýchlejšie po zatvorení uzatváracích ventilov plynového potrubia pre miestnosti A a B.
- 5) Vypnite výkonový vypínač.



⚠ UPOZORNENIE

Pri vypnutí čerpadla spustíte klimatizáciu na chladenie miestnosti A aj B.

1. Nútená prevádzka chladenia

1-1. Použitie tlačidla spustenia/zastavenia vnútornej jednotky.

- 1) Na 5 sekúnd stlačte tlačidlo spustenia/zastavenia na vnútornej jednotke v miestnosti A alebo B. Jednotky v oboch miestnostiach sa spustia.
- 2) Nútená prevádzka chladenia skončí približne po 15 minútach a jednotka sa automaticky zastaví. Stlačením tlačidla spustenia/zastavenia na vnútornej jednotke sa vynúti zastavenie prevádzky.
- 3) Túto metódu použite na spustenie nútej prevádzky chladenia, keď je vonkajšia teplota **-10°C alebo nižšia**.

1-2. Použitie bezdrôtového diaľkového ovládača.

- 1) Vyberte prevádzku chladenia a stlačte tlačidlo spustenia/zastavenia. (Jednotka sa spustí.)
- 2) Súčasne stlačte tlačidlo teploty ▲, tlačidlo ▼ a tlačidlo "mode".
- 3) Dvakrát stlačte tlačidlo "mode".
(Zobrazí sa symbol 7 a jednotka sa prepne do režimu skúšobnej prevádzky.)
- 4) Režim skúšobnej prevádzky skončí približne po 30 minútach a jednotka sa automaticky zastaví. Stlačením tlačidla spustenia/zastavenia sa vynúti zastavenie skúšobnej prevádzky.

⚠ UPOZORNENIE

Ak je vonkajšia teplota **-10°C alebo nižšia**, môže sa spustiť bezpečnostné zariadenie, ktoré zabráni prevádzke. V takom prípade zahrejte termistor vonkajšej teploty na vonkajšej jednotke na teplotu **-10°C alebo vyššiu**. Prevádzka sa spustí.

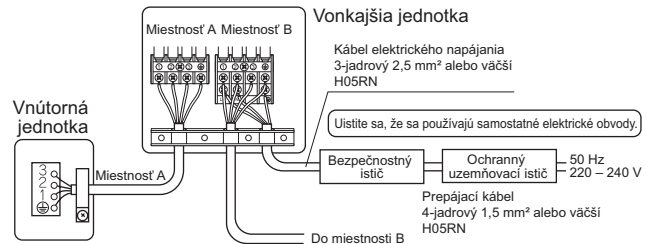
Káble

VAROVANIE

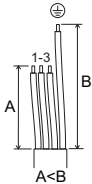
- Nepoužívajte vinuté káble, spletané káble (**UPOZORNENIE 1**), predĺžovacie káble ani pripojenia typu starburst, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte lokálne zakúpené elektrické súčasti používané vnútri produktu. (Nevetíte napájanie vypúšťacieho čerpadla, napríklad v svorkovnici.) Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Ubezpečte sa, že ste namontovali prúdový chránič. (Jeden, ktorý odoláva vyššiemu harmonickému rušeniu.) (Táto jednotka používa inverter, čo znamená, že sa musí používať prúdový chránič schopný odolávať harmonickému rušeniu s cieľom zabrániť poruche samotného prúdového chrániča.)
- Používajte istič s možnosťou odpojenia všetkých pólov s medzerou medzi kontaktmi minimálne 3 mm.
- K vnútornej jednotke nepripájajte elektrický kábel. Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

- Bezpečnostný istič nezapínajte, kým sa nedokončí celé zapojenie.

- Odstráňte izoláciu kábla (20 mm).
- Pripojte prepájacie káble vnútornej a vonkajšej jednotky tak, aby **sa čísla svoriek zhodovali**. Bezpečne utiahnite svorkové skrutky. Na dotiahnutie skrutiek odporúčame použiť skrutkovač s plochou hlavou. Skrutky sú zabalené so svorkovnicou.



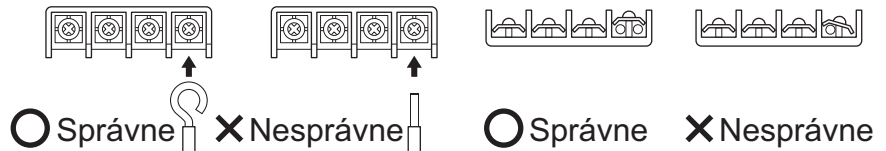
UPOZORNENIE



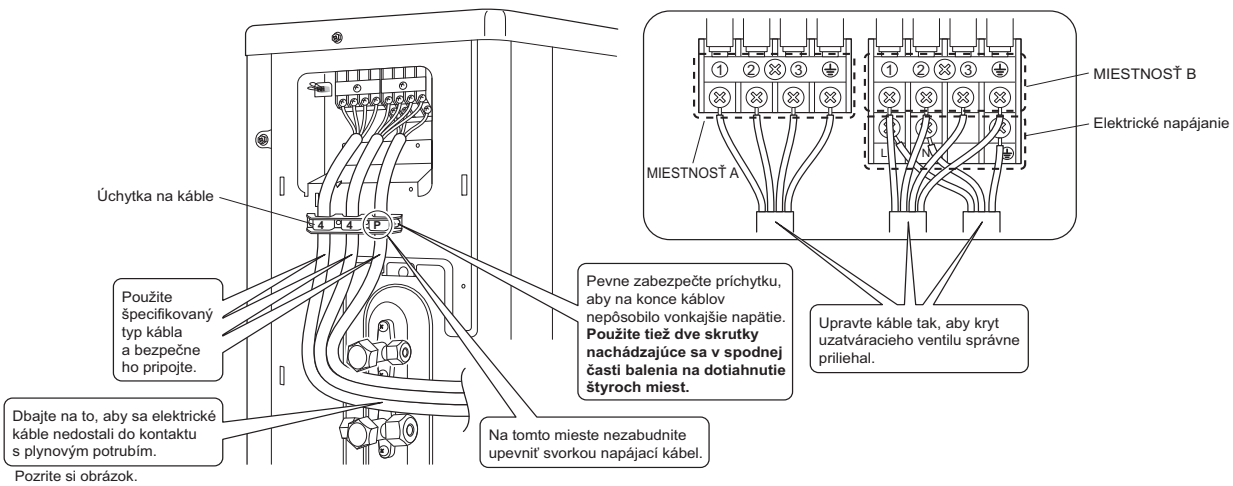
- Pri pripájaní prepájacích káblov k svorkovnici pomocou jednožilového kábla kábel zviňte. Z dôvodu problémov pri práci môže dochádzať k prehrievaniu a požiarom.
- Skontrolujte, či je uzemňovací kábel medzi odľahčením ťahu a svorkou dlhší ako ostatné káble.
- Ak sa musí použiť kábel s odstránenou izoláciou, na pripojenie k svorkovnici elektrického napájania použite okrúhlu svorku s lemom. Okrúhle svorky s lemom nasadte na káble až po izolovanú časť a pripevnite ich.

Okrúhla svorka s lemovaním

Spletaný vodič

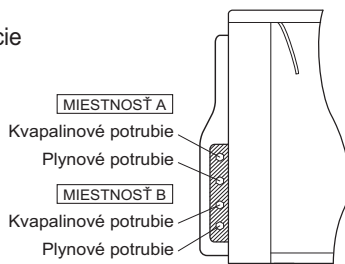


- Potiahnite kábel a uistite sa, že sa neodpojí. Potom upevnite kábel na miesto pomocou príchytky.



Skontrolujte, či sa pripájacie potrubie a káble zmestia do

(Nesprávna manipulácia sťažuje pripojenie krytu uzatváracieho ventilu a spôsobí deformáciu.)



Dôsledne skontrolujte, či sú všetky káble zapojené správne.

Dbajte na to, aby sa zhodovali káble a potrubie vedúce z vnútornej do vonkajšej jednotky.



Káble

Schéma elektrického zapojenia

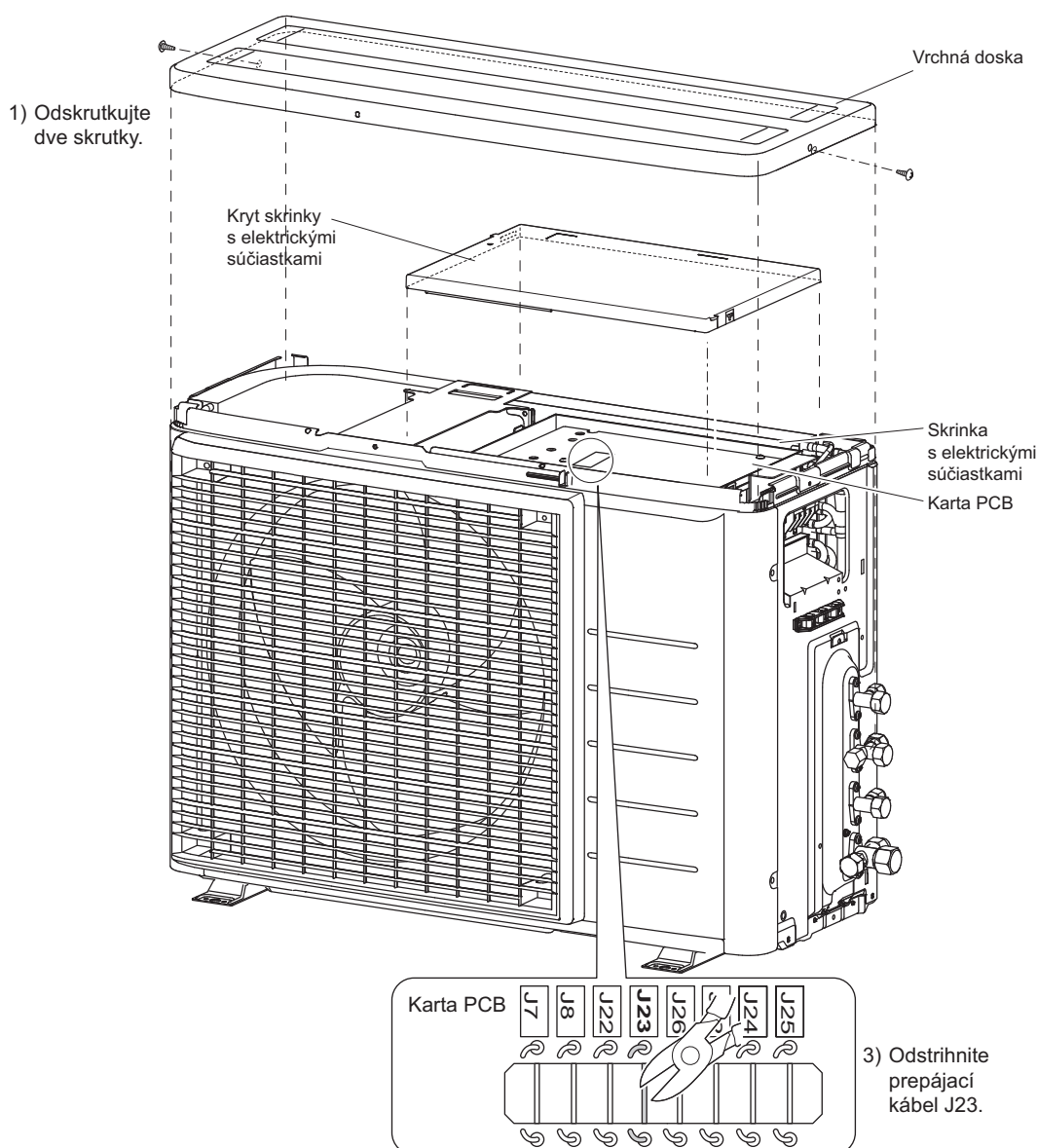
Informácie o použitých dieloch a číslovani nájde na nálepke so schémou zapojenia dodanej s jednotkou. Jednotlivé diely sa čísľujú arabskými číslicami vo vzostupnom poradí a v prehľade nižšie ich v kóde dielu nahrádza symbol ****.			
	: PRIPOJENIE		: OCHRANNÉ UZEMNENIE (SKRUTKA)
	: KONEKTOR		: RECTIFIER
	: UZEMNENIE		: RELÉ KONEKTOR
	: ZAPOJENIE NA MIESTE INŠTALÁCIE		: KONEKTOR S KRÁTKYM SPOJENÍM
	: VNÚTORNÁ JEDNOTKA		: SVORKA
	: VONKAJŠIA JEDNOTKA		: SVORKOVÝ PÁS
	: OCHRANNÉ UZEMNENIE		: KÁBLOVÁ SVORKA
BLK : ČIERNA	GRN : ZELENÁ	PNK : RUŽOVÁ	WHT : BIELA
BLU : MODRÁ	GRY : SIVÁ	PRP, PPL : PURPurová	YLW : ŽLTÁ
BRN : HNEDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P	: DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV	PTC*	: PTC TERMISTORA
BS*	: TLAČIDLO ZAP./VYP., VYPÍNAČ	Q*	: IZOLOVANÝ BRÁNOVÝ DVOJPÓLOVÝ TRANZISTOR (IGBT)
BZ, H*O	: ZVUKOVÝ SIGNÁL	Q*DI	: OCHRANNÝ UZEMŇOVACÍ IŠTIČ
C*	: KONDENZÁTOR	Q*L	: OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU
CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A	: PRIPOJENIE, KONEKTOR	Q*M	: TEPELNÝ SPÍNAČ
D*, V*D	: DIÓDA	R*	: REZISTOR
DB*	: DIÓDOVÝ MOST	R*T	: TERMISTOR
DS*	: PREPÍNAČ DIP	RC	: PRÍJÍMAČ
E*H	: OHRIEVAČ	S*C	: KONCOVÝ SPÍNAČ
F*U, FU* (CHARAKTERISTIKU NÁJDETE NA KARTE PCB VNÚTRI JEDNOTKY)	: POISTKA	S*L	: PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
FG*	: KONEKTOR (UZEMNENIE RÁMU)	S*NPH	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (VYSOKÝ TLAK)
H*	: ZVÁZOK	S*NPL	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKY TLAK)
H*P, LED*, V*L	: INDIKÁTOR, SVETELNÁ DIÓDA	S*PH, HPS*	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKÝ TLAK)
HAP	: SVETELNÁ DIÓDA (SERVISNÉ MONITOROVANIE – ZELENÁ)	S*PL	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (NÍZKY TLAK)
IES	: SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: INTELIGENTNÝ NAPÁJACÍ MODUL	S*W, SW*	: VYPÍNAČ
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNETICKÉ RELÉ	SA*	: POISTKA PROTI PREPÄTIU
L	: VODIČ POD PRÚDOM	SR*, WLU	: PRÍJÍMAČ SIGNÁLU
L*	: CIEVKA	SS*	: VOLIACI PREPÍNAČ
L*R	: TLMIVKA	SHEET METAL	: PEVNÁ DOSKA SVORKOVÉHO PÁSU
M*	: KROKOVÝ ELEKTROMOTOR	T*R	: TRANSFORMÁTOR
M*C	: MOTOR KOMPRESORA	TC, TRC	: VYSIELAČ
M*F	: MOTOR VENTILÁTORA	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR ODSÁVACIEHO ČERPADLA	V*R	: DIÓDOVÝ MOST
M*S	: MOTOR KLAPIEK	WRC	: BEZDRŔOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETICKÉ RELÉ	X*	: SVORKA
N	: NEUTRÁLNY VODIČ	X*M	: SVORKOVÝ PÁS (SVORKOVNICA)
PAM	: IMPULZOVÁ AMPLITÚDOVÁ MODULÁCIA	Y*E	: SVORKA ELEKTRONICKÉHO EXPANZNEHO VENTILU
PCB*	: DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV	Y*R, Y*S	: CIEVKA REVERZNÉHO ELEKTRO-MAGNETICKÉHO VENTILU
PM*	: VÝKONOVÝ MODUL	Z*C	: FERITOVÉ JADRO
PS	: SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE	ZF, Z*F	: PROTIHLUKOVÝ FILTER

Nastavenie zakázania ÚSPORNÉHO režimu

! VAROVANIE

Pred spustením vždy vypnite istič napájania.

- Toto nastavenie zabráňuje prijatiu vstupného ovládacieho signálu z diaľkového ovládača.
- Toto nastavenie použite, keď chcete zablokovat' príjem vstupných ovládacích signálov (chladenia/ohrevu) z diaľkových ovládačov vnútornej jednotky.
- Nastavenie vykonajte takto.
 - 1) Odskrutkujte dve skrutky na bočnej strane a zložte vrchnú dosku vonkajšej jednotky.
 - 2) Posuňte kryt skrinky s elektrickými súčiastkami a zložte ho, pričom dávajte pozor, aby ste neohli hák skrinky s elektrickými súčiastkami.
 - 3) Odstrihnite prepájací kábel (J23) na doske plošných spojov PCB.
 - 4) Znova zopakujte kroky → 2) → 1). Prítom skontrolujte, či sú všetky súčiastky pevne zaistené.



! UPOZORNENIE

- Pri umiestňovaní krytu skrinky s elektrickými súčiastkami na miesto dávajte pozor, aby ste nepricvikli prívodný kábel motora ventilátora.

Nastavenie režimu tichej nočnej prevádzky

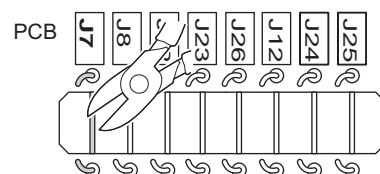
- Ak sa má použiť režim tichej nočnej prevádzky, pôvodné nastavenia sa musia upraviť pri inštalácii jednotky. Vysvetlite režim tichej nočnej prevádzky podľa opisu nižšie zákazníkovi a zistite, či zákazník chce používať režim tichej nočnej prevádzky.

Režim tichej nočnej prevádzky

Funkcia režimu tichej nočnej prevádzky znižuje v noci prevádzkový hluk vonkajšej jednotky. Táto funkcia je užitočná, ak sa zákazník obáva o to, že bude prevádzkový hluk rušiť susedov. Ak je však aktívny režim tichej nočnej prevádzky, výkon sa zníži.

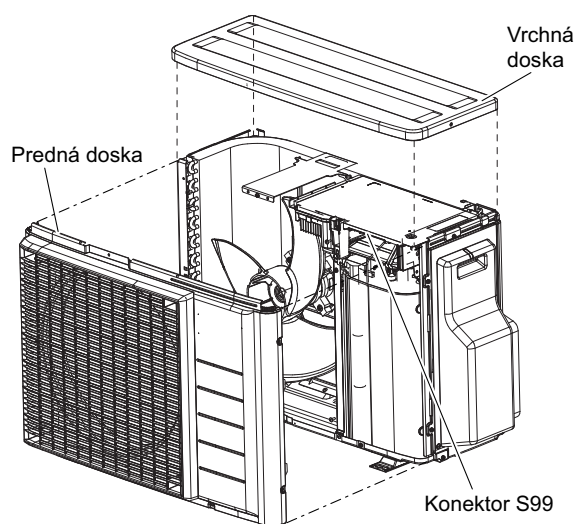
Postup nastavenia

Odstrihnite prepájací kábel J7. Bližšie podrobnosti nájdete na obrázku nastavenia úsporného režimu.



Zámka režimu KÚRENIA <S99> (dostupná len v modeloch s tepelným čerpadlom)

- 1) Zložte vrchnú (2 skrutky) a prednú dosku (8 skrutiek).
- 2) V prípade nastavenia len režimu kúrenia odpojte konektor S99. Zapojte konektor režimu H/P. Nútená prevádzka je možná aj v režime KÚRENIA.
- 3) Znova nasadte prednú a vrchnú dosku.



Režim	Konektor S99
H/P	Pripojiť
Len ohrev	Odpojiť

Šetrenie elektrickej energie v pohotovostnom režime

Funkcia šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime vypína zdroj napájania vonkajšej jednotky a prepína vnútornú jednotku do pohotovostného režimu šetrenia elektrickej energie, čím sa znižuje spotreba elektrickej energie pri používaní klimatizácie.

Funkciu šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime možno používať v nasledujúcich vnútorných jednotkách.

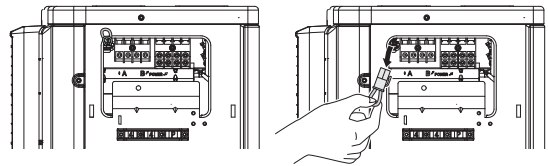
Typy FTXM, FTXP, FTXJ.

⚠ UPOZORNENIE

- Funkciu šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime nemožno používať v iných ako špecifikovaných modeloch.

■ Zapnutie funkcie šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime

- 1) Skontrolujte, či je vypnutý hlavný zdroj napájania. Ak nie je vypnutý, vypnite ho.
- 2) Zložte kryt uzatváracieho ventilu.
- 3) Zložte kryt terminálu.
- 4) Odpojte selektívny konektor na šetrenie elektrickej energie v pohotovostnom režime.
- 5) Zapnite hlavný zdroj napájania.



Vypnutá funkcia šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime.

Zapnutá funkcia šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime.

Funkcia šetrenia elektrickej energie v pohotovostnom režime je pred dodaním vypnutá.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred pripojením alebo odpojením selektívneho konektora na šetrenie elektrickej energie v pohotovostnom režime skontrolujte, či je hlavný zdroj napájania vypnutý.
- Selektívny konektor na šetrenie elektrickej energie v pohotovostnom režime sa vyžaduje v prípade pripojenia inej ako vyššie špecifikovanej vnútornej jednotky.

Skúšobná prevádzka a testovanie

- Pred spustením skúšobnej prevádzky zmerajte napätie na primárnej strane bezpečnostného ističa.
- Skontrolujte, či sú úplne otvorené všetky uzatváracie ventily kvapalinového aj plynového potrubia.
- Skontrolujte, či sa potrubie a káble zhodujú.

1. Skúšobná prevádzka a testovanie

- 1) Ak chcete otestovať chladenie, nastavte najnižšiu teplotu. Ak chcete otestovať ohrev, nastavte najvyššiu teplotu. (V závislosti od izbovej teploty môže byť dostupný len ohrev alebo len chladenie (nie oba režimy súčasne).)
- 2) Po zastavení sa jednotka znova nespustí (v režime ohrevu ani chladenia) približne 3 minúty.
- 3) Počas skúšobnej prevádzky najskôr samostatne skontrolujte prevádzku každej jednotky. Potom tiež skontrolujte súbežnú prevádzku všetkých vnútorných jednotiek.
Skontrolujte prevádzku v režime ohrevu aj chladenia.
- 4) Približne po 20 minútach prevádzky jednotky odmerajte teplotu na vstupe aj výstupe vnútornej jednotky. Ak namerané hodnoty prekračujú hodnoty zobrazené v tabuľke nižšie, potom sú v norme.

	Chladenie	Kúrenie
Teplotný rozdiel medzi vstupom a výstupom	Približne 8°C	Približne 15°C

(pri spustení v jednej miestnosti)

- 5) Počas chladenia sa môže na uzatváracom ventile plynového potrubia alebo iných častiach vytvárať námraza. Ide o bežný jav.
- 6) Vnútorné jednotky prevádzkujte podľa dodaného návodu na obsluhu. Kontrolujte, či fungujú normálne.

2. Položky na kontrolu

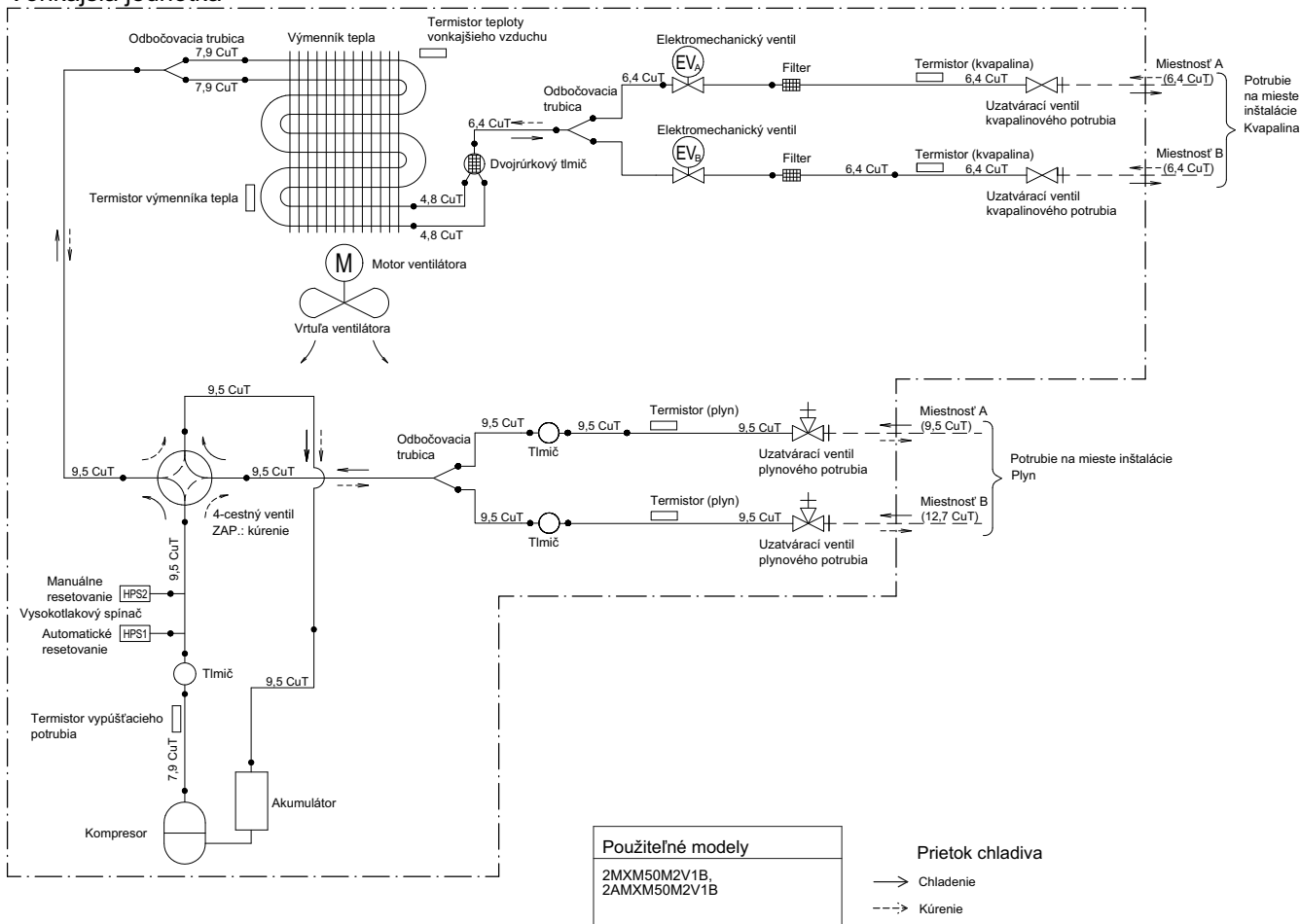
Položka na kontrolu	Dôsledky problému	Kontrola
Sú vnútorné jednotky bezpečne nainštalované?	Pád, vibrácie, hluk	
Skontroloval sa únik plynu?	Žiadne chladenie, žiadny ohrev	
Vykonala sa kompletná tepelná izolácia (plynové potrubie, kvapalinové potrubie, vnútorné časti nastavca vypúšťacej hadice)?	Únik vody	
Je zabezpečený odtok?	Únik vody	
Sú prípojky uzemňovacieho vodiča bezpečné?	Nebezpečenstvo v prípade poruchy uzemnenia	
Sú správne pripojené elektrické káble?	Žiadne chladenie, žiadny ohrev	
Zodpovedá elektroinštalácia špecifikáciám?	Zlyhanie prevádzky, zhorenie	
Nenachádzajú sa na vstupoch/výstupoch vnútornej a vonkajšej jednotky nejaké prekážky?	Žiadne chladenie, žiadny ohrev	
Sú uzatváracie ventily otvorené?	Žiadne chladenie, žiadny ohrev	
Zhodujú sa značky (miestnosť A, miestnosť B) na kábloch a potrubí pre každú vnútornú jednotku?	Žiadne chladenie, žiadny ohrev	

POZOR

- Prevádzkoval zákazník jednotku reálne tak, že sa riadil návodom dodaným s vnútornou jednotkou? Poučte zákazníka o tom, ako správne prevádzkovať jednotku (zvlášť ho poučte o čistení vzduchových filtrov, prevádzkových postupoch a úprave teploty).
- Aj keď nie je klimatizácia v prevádzke, spotrebúva malé množstvo elektrickej energie. Ak nebude zákazník jednotku krátky čas po inštalácii používať, vypnite istič, aby ste predišli plytvaniu elektrickou energiou.
- Ak sa z dôvodu dĺžky potrubia použilo dodatočné chladivo, uveďte doplnený objem na výrobnom štítku na druhej strane uzáveru uzatváracieho ventilu.

Schéma potrubia

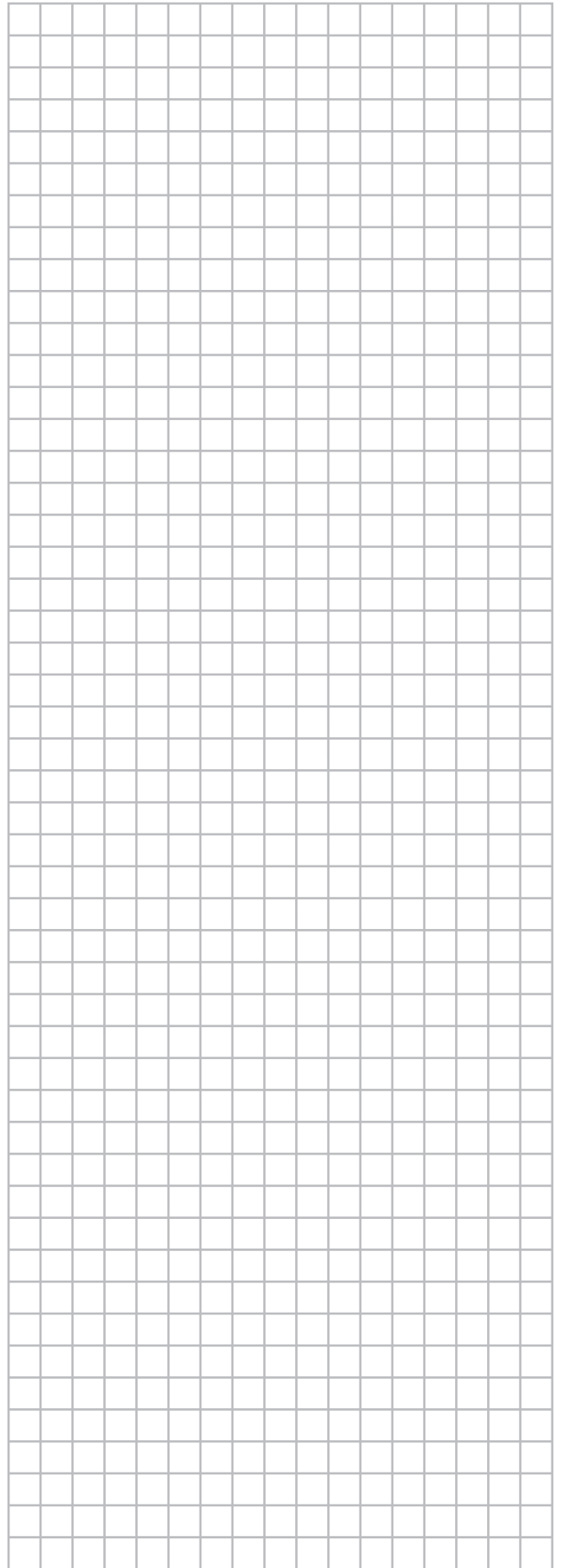
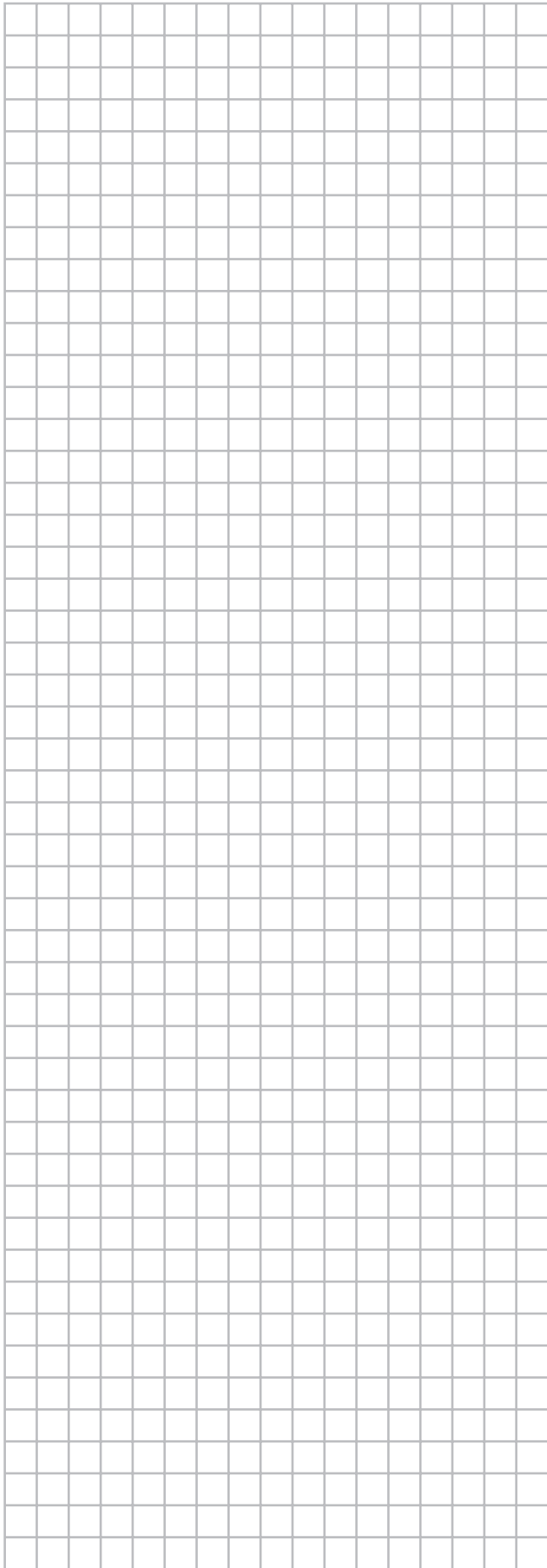
Vonkajšia jednotka



Kategórie PED zariadení – Vysokotlakové spínače: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenia podľa článku 3§3.

POZNÁMKA:

Vysokotlakový spínač musí po aktivácii manuálne resetovať kvalifikovaný technik.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin



3P423316-1F 2016.03